

# ЖАН-ЖАК ФРАНСОА БОАСАР ИСТОРИЯТА

Превод от неизвестен език: Банчо Банов, —

[chitanka.info](http://chitanka.info)

Превзет бе столичният град  
след пристъпа свиреп на варварина скит,  
но и врагът се спря пред този дивен свят  
със хиляди дворци от мрамор и гранит.  
Сред много чудеса, каквито нийде няма,  
издигаше се там и статуя голяма  
на някогашен княз, владял града отдавна,  
в епоха, видимо, по-славна.  
„На най-могъщия, най-справедливия,  
най-благородния, най-милостивия...“ —  
и тъй нататък, позлатен  
гласеше надписът на каменен език.  
Завоевателят стоеше поразен —  
как тачат хората владетеля велик,  
заслужил любовта на целия народ!  
Самият скитски цар поиска да научи  
за подвизите му и мъдрия живот,  
не щеш ли, учен мъж във свитата се случи,  
историята той разгърна и прочете  
за княза редовете:  
„Властта му беше срам за родната страна.  
Безсъвестен тиран, той със железен гнет  
потъпка и закон, и обичай, и ред  
и задуши честта, във стари времена  
достойно служила на вождове добри.  
Когато враг нахлу, града да покори,  
защитниците му, привикнали с окови,  
предадоха без бой на крепостта вратите...“

Така за поколенията нови  
историята бе запазила чертите  
на властника жесток, покрил се с мрачна слава.  
Възкликна царят: „Но защо тогава —  
ако историята е правдива —  
на този паметник е издълбана  
възхвала толкова лъжлива?  
Тук има някаква подмяна!“

„Царю, от тукашните първенци  
строен е паметникът приживе на княза,  
а пък историята — ученият каза —  
говори винаги за мъртъвци.“

# ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

**МОЯТА БИБЛИОТЕКА**



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.